

## Informazioni personali

### Barbara Turchetta



 Università di Bergamo



 [barbara.turchetta@unibg.it](mailto:barbara.turchetta@unibg.it)  
<https://berthe-jean.academia.edu/BarbaraTurchetta>

Genere F | Data di nascita 26/03/1962 | Nazionalità Italiana

Nazionalità italiana

## Aree di interesse scientifico

Linguistica del contatto, antropologia linguistica, linguistica applicata, sociolinguistica del multiculturalismo, apprendimento di lingue seconde.

## Capacità e competenze tecniche

Esperta di comunicazione e contatti interlinguistici e interculturali. Aree geografiche privilegiate di ricerca e intervento professionale: Africa subsahariana, Vicino e Medio Oriente, Paesi europei di area mediterranea. Aree di specializzazione professionale: linguistica di contatto, sistemi di comunicazione e di trasmissione della conoscenza nelle società tradizionali, formazione di mediatori culturali tra società tradizionali e società a tecnologia avanzata, pianificazione culturale e linguistica, linguistica della migrazione, alfabetizzazione degli adulti, forme pre-scrittorie e passaggio alla scrittura di lingue prive di standard scritti, apprendimento dell'italiano come lingua straniera, apprendimento delle lingue seconde in condizioni di multilinguismo in età scolare e adulta.

### DOCENZA IN RUOLO:

- Dal 2 Settembre 2021 ad oggi – professore ordinario di I fascia – SSD LLIN-01, presso l'Università di Bergamo- Insegnamenti di Linguistica Migratoria, Linguistica Variazionista, Linguistic Landscape.
- Da 1 settembre 2017 al 1 settembre 2021 PROFESSORE ORDINARIO I FASCIA S. DISCIPLINARE L-LIN-01 (Glottologia e Linguistica); Corsi istituzionali di Glottologia e Linguistica presso l'Università IUL - Firenze.
- Da ottobre 2015 ad agosto 2017 PROFESSORE ORDINARIO I FASCIA S. DISCIPLINARE L-LIN-01 (Glottologia e Linguistica); Corsi istituzionali di Linguistica e Pragmatica della Comunicazione, Linguistica delle Società Multiculturali, Politiche e Diritti Linguistici, lauree triennali e magistrali. (presso Università per Stranieri di Perugia)
- Da marzo 2006 a settembre 2015 PROFESSORE ORDINARIO I FASCIA S. DISCIPLINARE L-LIN-01 (Glottologia e Linguistica); Corsi istituzionali di Linguistica delle Società, lauree triennali e magistrali. (presso Università della Tuscia - Viterbo)
- Marzo 1999 - febbraio 2006 PROFESSORE ASSOCIATO II FASCIA S. DISCIPLINARE L-LIN 01 (Glottologia e Linguistica); Corsi istituzionali di Linguistica delle Società, Linguistica Generale, lauree quadriennali, lauree triennali e magistrali. (presso Università della Tuscia - Viterbo)
- Giugno 1994 - febbraio 1999 RICERCATORE A TEMPO PIENO S. DISCIPLINARE L-LIN 01 (Glottologia e Linguistica); seminari ed esercitazioni di Glottologia, Linguistica generale, Sociolinguistica. (presso Università della Tuscia - Viterbo)

### DOCENZA NON IN RUOLO:

- Ottobre 2008 - settembre 2011 Professore supplente di Linguistica Testuale (settore disciplinare L-LIN 01), presso la Università degli Studi Internazionali di Roma (già LUSPIO), corso di laurea magistrale.
- Ottobre 2001- settembre 2003 Professore supplente di Linguistica generale ed Etnolinguistica (settore disciplinare L-LIN 01), presso l'Istituto Universitario "Suor Orsola Benincasa", Napoli.

### ALTRI INCARICHI DI DOCENZA UNIVERSITARIA:

- 2018-2019 Seminari di metodologia della ricerca in sociolinguistica e linguistica applicata presso il Dottorato di Ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri dell'Università per Stranieri di Siena
- 2017 Seminario di metodologia della ricerca presso l'Università degli Studi di Bergamo, per il Dottorato di Ricerca in Linguistica.
- Anni 2014, 2015, 2017, 2018 Seminari di dottorato per il Dottorato di Ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri dell'Università per Stranieri di Siena, su tematiche relative alla Metodologia della Ricerca in Linguistica e alla Linguistica del Contatto.
- Aprile 2011 Docente all'International Spring School del Typology, History and Sociolinguistics Center for Postgraduate Education and Research - IUSS Pavia. Seminario di n. 20 ore formative dal titolo "The contribution of Pidgin and Creole studies to the general theory of language change".
- Anni 2005, 2007, 2009 Seminari di dottorato per il Dottorato di Ricerca in Linguistica Storica e Storia della Lingua Italiana dell'Università di Roma "La Sapienza", su tematiche relative alla Tipologia Linguistica, alla Linguistica del Contatto, all'Etnolinguistica. (In qualità di docente afferente al Collegio di Dottorato)

### ALTRI INCARICHI ORGANIZZATIVI E GESTIONALI UNIVERSITARI:

- (dal 2011 al 2014) Presidente del Corso di Laurea in Lingue e Culture Moderne L11 - Università della Tuscia
- (dal 2011 al 2014 membro della commissione ricerca di ateneo) - Università della Tuscia
- (Dal 2012 al 2015) Coordinatore dei servizi linguistici di ateneo - Università della Tuscia
- (dal 2010 al 2015) Membro delegato di Ateneo del Consiglio Territoriale per l'immigrazione, presso la Prefettura di Viterbo - Università della Tuscia
- dal 23 settembre 2017 ad oggi, Presidente del Corso di Laurea Magistrale LM57, Innovazione Educativa e Apprendimento Permanente, presso l'Università IUL di Firenze.
- A.A. 2018/19 Direttore del Corso di Alta Formazione per Mediatori Culturali, IUL, Indire, Ministero del Lavoro e Politiche Sociali, Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali.
- A.A. 2018/19 Direttore del Corso di Alta Formazione per il contrasto alle differenze di genere Gender School, Indire, Dipartimento Pari Opportunità.
- 2 • A.A. 2019/2020 Direttore del Corso di Alta Formazione per Mediatori Europei per l'Intercultura, FAMI-MICSE, MIUR.
- A.A. 2021/22 ad oggi Direttore del Centro Competenza Lingue e del Centro di Italiano per Stranieri - Università di Bergamo
- A.A. 2022/23 Presidente del Consiglio Scientifico del CVCL. Centro di Valutazione e Certificazione Linguistica, Università per Stranieri di Perugia

## CONSULENZA SCIENTIFICA E ATTIVITÀ DI RICERCA

(in senso cronologico)

1989. "Terra Nuova" Organismo Non Governativo. Consulente responsabile per l'attivazione del progetto di cooperazione sull' "Educazione bilingue e biculturale della scuola primaria e secondaria nell'Amazzonia peruviana", con finanziamento della DGCS del Ministero degli Affari Esteri.
- 1990 Ricercatore membro della missione scientifica dell'Istituto Orientale di Napoli presso la Baluchi Academy e la University of Quetta, Pakistan per il processo di standardizzazione della lingua baluchi. Missioni in Pakistan nel 1988, 1990.
- 1989-1990 COTECNO (Società di Cooperazione) - Università degli Studi di Roma. Consulente Formatore e monitore di ricercatori somali e mediatori culturali in Italia e Somalia nel progetto di cooperazione "Studi Somali", finanziato dalla DGCS del Ministero degli Affari Esteri, mirato alla standardizzazione della lingua somala, ed alla preservazione del sapere tradizionale attraverso la raccolta di dati etnoscientifici nel campo della medicina, dell'agricoltura e delle tradizioni popolari in genere.
- 1990 F.A.O. Consulente presso il Dipartimento della Comunicazione, per l'avvio di una campagna di informazione sanitaria contro la peste bovina nell'Africa saheliana, attraverso i sistemi di comunicazione tradizionale delle popolazioni nomadi e transumanti. Osservazione e descrizione dei mezzi di comunicazione tradizionali degli allevatori, utilizzati durante le fasi di transumanza del bestiame e durante le operazioni di compravendita del bestiame nei mercati.
- 1990-1992 Ce.F.A.S. (Centro di Educazione e Formazione allo Sviluppo) di Viterbo; docente ai corsi di integrazione linguistica e culturale per borsisti africani e latino-americani della DGRC del Ministero degli Affari Esteri
- 1992-1996 Dinamiche della comunicazione nelle società multilingui dell'Africa occidentale. In collaborazione con il Department of Linguistics della University of Legon, Ghana e la National Museums and Monuments Board di Accra, Ghana. Missioni in Ghana nel 1992, 1995, 1996.
- 1995-1996 CIDIS (Centro di Informazione Documentazione e Iniziativa per lo Sviluppo) Docente al corso di formazione per formatori nella campagna di "Alfabetizzazione degli immigrati adulti" della regione Umbria.
- 1996-1998 CNR (Centro Nazionale delle Ricerche) Membro dell'unità operativa dell'Università di Viterbo per la costituzione di un dossier informativo sulla pianificazione linguistica e la tutela delle minoranze etniche nei Paesi arabofoni del Mediterraneo, nell'ambito del progetto strategico del CNR dal titolo "Mediterraneo - radici storiche e culturali, specificità nazionali". Missioni di lavoro e rilevamento dati in Siria (settembre 1996, gennaio-marzo 1997, in Giordania (novembre-dicembre 1996, novembre 1997-gennaio 1998) e in Marocco (marzo 1997).
- 1999 Consulente presso la DGCS del Ministero degli Affari Esteri per la stesura di un progetto di cooperazione nel settore dell'istruzione primaria in ambito rurale in Etiopia, secondo il piano di sviluppo preparato dal Ministero Federale per l'Educazione etiopico. Messa a punto di strumenti e pratiche sostenibili per espandere la scolarizzazione in lingua materna in aree rurali anche

transumanti; elaborazione di materiali didattici con l'uso di lingue materne per l'istruzione di base mirata ad adulti.

- 1999-2000 Docente ai corsi di formazione per formatori del Comune di Roma, nell'ambito del progetto "Qui è la nostra lingua", indirizzato ad insegnanti della scuola della Materna, Elementare e Media inferiore per l'integrazione linguistica e culturale dei bambini stranieri nella scuola italiana.
- 1999-2003 Responsabile scientifico del "Progetto Lingua Italiana" presso la Presidenza Centrale della Società Dante Alighieri in Roma, con mansioni di coordinamento per la diffusione dell'italiano nel mondo e la certificazione di conoscenza della lingua italiana.
- 2001-2005 Consulente presso il CIDIS (Centro Informazione Documentazione e Iniziativa per lo Sviluppo) di Perugia per la gestione di programmi per la formazione di mediatori linguistici e culturali nei settori dell'istruzione e della funzione pubblica nella regione Umbria.
- 2004-2005 Responsabile scientifico del progetto di gemellaggio scolastico tra l'Angola e l'Italia. Coordinatrice della attività didattiche e autrice delle schede di progetto utilizzate dal CIES Onlus (Centro di Informazione Educazione allo Sviluppo) per il progetto educativo destinato all'istruzione pubblica in Angola.
- 2005-2006 Responsabile scientifico del progetto europeo INTI – Commissione Europea sulla formazione linguistica dei cittadini extracomunitari come diritto alla cittadinanza.
- 2006-2007 Consulente per l'UNICRI (United Nations Crime Research Institute) per la formulazione e l'attuazione di programmi educativi alla legalità, presso il centro di osservazione del Tribunale dei Minori in Angola.
- 2008 responsabile scientifico dei progetti di ricerca e didattica denominati "orientamento contro la dispersione scolastica" finanziati dal Ministero della Pubblica Istruzione, per la provincia di Viterbo e sul territorio nazionale per un campione di 48 scuole superiori.
- 2009 coordinatore e relatore del corso di aggiornamento su formazione e sviluppo nei Paesi extraeuropei, organizzato dall'Università della Tuscia e dal Comitato Provinciale di Viterbo dell'UNICEF.
- 2007-2012 Consulente per il Department of Antiquities e del National Museum of Uganda per la documentazione e la valorizzazione del patrimonio storico e culturale dell'Uganda e la preparazione di percorsi didattici per le scuole. Monitoraggio dei percorsi formativi per adulti e minori, dedicati alla tutela dei beni culturali tangibili ed intangibili.
- 2008-2012 membro dell'Unità di ricerca della Tuscia di Viterbo, progetto PRIN (2008) dedicato a "Mutamento e contatto tra varietà nella diacronia linguistica del Mediterraneo".
- 2008-2013 attività di ricerca in Uganda, in collaborazione con l' Institute of Languages dell'Università di Makerere, per la descrizione ed il passaggio alla scrittura della lingua Lukhondo (J40) dell'area lacustre.
- 2011-2014 Attività di ricerca in Uganda e Kenya, in collaborazione con il Trust for African Rock Art di Nairobi e l'Uganda Museum di Kampala, per la documentazione semiotica dei siti archeologici dell'area del Lago Vittoria.
- 2011-2012 Responsabile scientifico del progetto didattico IntegraMente, per l'integrazione degli allievi extracomunitari nella scuola italiana, finanziato con Fondi per l'Integrazione dei Paesi Terzi e coordinato dal Ministero dell'Interno. Coordinamento, monitoraggio e valutazione delle attività di formazione alla cittadinanza, per i nuclei familiari migrati e le loro relazioni con i Paesi di origine.

- 2013-2014 Consulente per il Department of Antiquities del Ministero della Cultura in Uganda per la programmazione di attività di formazione per giovani e adulti, dedicata alla conservazione e alla tutela dei beni archeologici delle aree del lago Victoria e del Karamoja.
- 2013-2015 Capo Unità di Ricerca di Viterbo progetto PRIN (2012) dedicato a "Rappresentazioni linguistiche dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica".
- 2014-2017 Membro dell'unità interuniversitaria di ricerca sull'"Italiano Globale in Canada, percorsi migratori e resilienza linguistica" (Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Università di Napoli Federico II).
- 2015-2017 Responsabile scientifico per i programmi educativi per i rifugiati sud sudanesi del Distretto di Adjumani, West Nile, Uganda. Programma di scolarizzazione infantile ed alfabetizzazione degli adulti finanziato da UNHCR (United Nations High Commission for Refugees) in collaborazione con Acap ONG - Sant'Egidio
- 2017 Membro dell'unità di ricerca del progetto STAR "Transnational migration, the case of Italians in the UK" - presso il Dipartimento di Studi Umanistici. Università di Napoli Federico II.
- 2017-2018 Capo programma azione di intervento sulla formazione di adulti e minori nei campi profughi Sud Sudanesi – Distretto di Adjumani, Uganda (UNHCR/ACAP/AICS).
- 2019-2020 Membro unità operativa programma AICS Uganda AID11546 per la formazione professionale nei campi profughi Sud Sudanesi - Distretto di Adjumani, Uganda. Settore Mediazione e counselling di comunità: formatrice di mediatori e mediatrici culturali per l'Office of Prime Minister ugandese.
- 2019-2021 Capo unità di ricerca Progetto di Interesse Nazionale PRIN 2017 codice 2017K79S7T "Lingua italiana, mercato globale delle lingue, impresa italiana nel mondo: nuove dinamiche linguistiche, socioculturali, istituzionali, economico-produttive."
- 2022-2023 Esperto aggregato, programma di cooperazione e sviluppo nel settore educativo per conto dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione e lo Sviluppo (ACIS), in Uganda.
- 2023-2025 Responsabile scientifico per l'università di Bergamo nel partenariato Esteso PE5 "Changes" PNRR.

Nome e indirizzo del datore di lavoro attuale	Università degli Studi di Bergamo, Via Salvecchio 19, 20149 Bergamo IT
Tipo di azienda o settore	PUBBLICA
Tipo di impiego	DOCENZA-RICERCA
Principali mansioni e responsabilità	DOCENZA UNIVERSITARIA E RICERCA, COMPITI ORGANIZZATIVI

### ISTRUZIONE e FORMAZIONE

- Dottorato di ricerca in Linguistica, V ciclo, presso l'Università di Pavia, terminato nell'A.A.1992/93.
- Laurea in lingue e letterature straniere moderne, conseguita presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza" in data 27.6.1986.

Madrelingua - ITALIANO

Altre lingue

	<b>INGLESE, FRANCESE, TEDESCO, PORTOGHESE, ARABO</b>				
Capacità di lettura	eccellente,	eccellente,	buono,	buono,	buono
Capacità di scrittura	eccellente,	eccellente,	buono,	buono,	elementare
Capacità di espressione orale	eccellente,	eccellente,	buono,	buono,	buono

Capacità e competenze relazionali      buone capacità relazionali, abilità ad interagire in contesti multilingui e multiculturali

Capacità e competenze organizzative      abilitata a ricoprire incarichi gestionali ed organizzativi. capacità nel gestire condizioni di disagio e rischio.

### ULTERIORI INCARICHI

Delegato Ministero Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) presso la Direzione Generale Sistema Paese del MAECI, per il Portale della Lingua Italiana (Anni 2017-2020).

Presidente del Comitato Nazionale Tecnico Scientifico presso il MIUR per la Diffusione della Cultura Scientifica (anni 2018-2021).

Membro della Società Italiana di Linguistica, della Società Italiana di Glottologia, del Centro di Studi Somali presso l'Università di Roma 3, della Società Italiana di Linguistica Applicata.

Coordinatore nazionale del Gruppo di lavoro della Società Italiana di Glottologia sulle Minoranze Linguistiche.

Membro del Consiglio Scientifico e del Consiglio Direttivo del Centro Interuniversitario di Ricerca Per lo Sviluppo Sostenibile (CIRPS)

Membro dell'Associazione Insegnanti di Italiano del Nord America (AATI).



## PUBBLICAZIONI

### VOLUMI E CURATELE

- 1996 (ed.) Introduzione alla linguistica antropologica. Milano, Mursia.
- 1996 Lingua e diversità. Multilinguismo e lingue veicolari in Africa occidentale. Milano, Franco Angeli. (second edition 2008)
- 2000 La ricerca di campo in linguistica. Metodi e tecniche d'indagine. Roma, Carocci.
- 2005 (ed.) Il mondo in italiano. Varietà e usi internazionali della lingua. Bari, Laterza.
- 2006 Missio Antiqua. Padre Giacinto de Vetralla missionário em Angola e no Congo. Um Capuchinho italiano do século sescentista entre a linguística e a antropologia. Viterbo, Sette Città.
- 2007 Missio Antiqua, Padre Giacinto da Vetralla missionario in Angola e in Congo. Un Cappuccino italiano del '600 tra linguistica e antropologia. Viterbo, Sette Città.
- 2009 Pidgin e creoli. Introduzione alle lingue di contatto. Carocci, Roma.
- 2013 B.Turchetta – J. Nyiracyiza Uganda Rock Art Sites. A vanishing heritage of Lake Victoria Region. CM Printing Co. Ltd. Shenzhen, China.
- 2014 (eds.) M.Mancini - B.Turchetta Etnografia della Scrittura. Carocci, Roma.
- 2018 (eds) B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa. ISBN 9788869953941.
- 2018 Costamagna L, Di Domenico E, Marcaccio A., Scaglione S. Turchetta B (a cura di) *Mutamento Linguistico e Biodiversità*, Atti XVI Convegno della Società Italiana di Glottologia, con Prefazione pp. 7-8. Il Calamo Roma, ISBN 9788898640317.

### ARTICOLI E SAGGI

- 1988 "Diversificazione etnica e repertorio linguistico post-coloniale a Douala, Camerun". L'Uomo, 1/2 1988:175-189.
- 1988 "Seriali si, seriali no. Uso e valore di una categoria verbale". Studi italiani di linguistica teorica e applicata, XVII,2-3:333-353.
- 1989 "Baluchi Domains of Herbs and Spices". Newsletter of Baluchistan Studies IUO Napoli, VI: 17-36.
- 1990 "Valori verbali nella narrazione in italiano degli Igbo nigeriani". in A.Giacalone Ramat, a cura di, Sviluppo della temporalità nelle lingue seconde. Franco Angeli.
- 1992 "Pepe e peperoncino, particolari piccanti. Categorie linguistiche di uso e percezione del sapore di due spezie". Quaderni di Semantica XIII,2: 253-261.
- 1992 "Patterns of Code-Switching and Lexical Borrowing in a Multilingual Society: the Cameroon Case" in Atti della Code-Switching Summer School, Pavia 9-12 settembre 1992, Network on Code-Switching and Language Contact, European Scientific Foundation. pp.153-164.
- 1992 "Aspetti linguistici dell'opposizione tra FulBe sedentari e nomadi" L'Uomo 1/2, 1992:293-303.
- 1994 "A preliminary note on an ethnolinguistic research in Baluchistan, Pakistan" Newsletter of Baluchistan Studies IUO, Napoli, IX: 112-121.
- 1996 "Un modello per la formazione dei docenti di italiano L2", "Alfabetizzazione dell'adulto: aspetti sociolinguistici dell'alfabetizzazione" in Chiatti S. (a cura di) Apriti Sesamo. Per una alfabetizzazione socio-linguistica di immigrati adulti, Perugia, Cidis, pp. 127-135.
- 1997 "Interpretazione e interpreti di un testo: fenomenologia del parlato presso gli Akan e i Gonja del Ghana", Etnosistemi IV, 4, pp. 83-99.
- 1998 "On the application of the notion of grammaticalization to West African Pidgin English" in Hopper, P.- Giacalone Ramat, A. (a cura di) Perspectives on Grammaticalization. Amsterdam, John Benjamins, pp.273-288.

- 1998 "Politica linguistica e identità etnica in contesto multilingue: il caso africano" in Bombi R - Graffi G. (a cura di) *Ethnos e comunità linguistica: un confronto metodologico interdisciplinare*. Udine, Forum, pp. 495-506.
- 1999 "Aspetti dell'insegnamento dell'italiano L2 ad immigrati adulti". In *Linguistica e Filologia, Quaderni dell'Università di Bergamo*, 9, 1999: 135-150.
- 2002 "Postfazione" a *La lingua da scoprire. L'italiano per gli immigrati*. A.A.V.V. CIDIS-Alisei Perugia, 2002, pp. 105-108.
- 2003 "Le comunità linguistiche di frontiera" In *Atti del XXXVI Congresso della Società di Linguistica Italiana su Ecologia linguistica*, Università degli Studi di Bergamo, Bergamo 26-28 settembre 2002. Società Italiana di Linguistica, Bulzoni, Roma, pp. 493-504.
- 2004 "Confini fluidi e nuove identità linguistiche urbane nel Vicino Oriente: il caso di Amman". *Atti del Congresso di studi su Città plurilingui. Lingue e culture a confronto in situazioni urbane*. A cura di R. Bombi e F. Fusco, Università degli Studi di Udine, , Forum, pp. 531-540.
- 2004 (con Zanardo Savina) „Temporalità ed asettualità nelle varietà di arabo orientale: mutamento tipologico e variazione sociolinguistica". *Plurilinguismo* 10, pp. 523-537.
- 2004 "Contatti di Cultura nei processi educativi" *Italiano e lingue immigrate a confronto: riflessioni per la pratica didattica*. A cura di Chiara Grezzi, Federica Guerini, Piera Molinelli. Guerra, Perugia, pp.41-54.
- 2005 "La diffusione dell'italiano nel bacino del Mediterraneo: bilanci e prospettive". *Atti del Congresso internazionale di studi su Italiano e Italiani nel mondo*. Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università per Stranieri di Perugia, Perugia 13-14 dicembre 2001. Roma, Bulzoni, pp. 111-126
- 2005 "Introduzione" a *La valutazione nell'apprendimento linguistico. Proposte per una verifica in itinere*, di A. Muzzi, G. Floridi, P. L. Vano, Castello, Edimond, pp.V-XI.
- 2006 "Attività comunicative in prospettiva interculturale nella formazione e nel lavoro" in E. Banfi, L. Gavioli, C. Guardiano, M. Vedovelli (a cura di ) *Atti del V Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata*, Bari, Febbraio 2005. Perugia, Guerra Edizioni, 159-178.
- 2008 *Le lingue in Africa Nera* in E. Banfi – N. Grandi *Le lingue del mondo*. Roma, Carocci, 489-553.
- 2008 "Immaginare e costruire una identità: riflessioni sulla nozione di comunità linguistica." In *Conversarii vol 2* (a cura di Carla Vergaro), Perugia, 17-31.
- 2009 In B. Turchetta (a cura di) *Pidgin e creoli. Introduzione alle lingue di contatto* Roma, Carocci,
- 2009, 11-104 (Introduzione, capitolo 1 "Genesi, diffusione e crescita di una lingua di contatto" e capitolo 2 "Le strutture di una lingua di contatto")
- 2009 "Somali Flora and Fauna: some ethnolinguistic notes " in *Lessons in Survival: the Language and Culture of Somalia. Thirty years of Somali Studies*, Studi Somali 13, Torino, l'Harmattan. (A Puglielli a cura di).
- 2011 "Let the children play: ethnolinguistic notes on Somali games"  
In Frascarelli M. (ed.) *A Country called Somalia: culture, language and society of a vanishing State*. L'Harmattan, Turin, 2011: 207-218.)
- 2012 "Degrado linguistico e squilibri dell'ecosistema", In *Comunicazione e Ambiente. Orientare le risorse, Aiutare a capire, Stimolare ad agire, Ispirare il cambiamento*. *Atti delle Giornate di studio svoltesi dal 24 al 26 marzo e dal 3 al 6 maggio 2011*, a cura di A. Manco. Napoli, Università degli studi di Napoli "L'Orientale". 1a edizione: marzo 2012. ISBN 978-88-95044-98-9 .
- 2013 "Un nome per ogni luogo? Cenni di toponomastica africana". *AION ANNALI DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI. SEZIONE LINGUISTICA*, vol. 1, p. 277-295.
- 2013 "Cultural documentation of sites and interpretation of design patterns". In: (a cura di): Turchetta B, Nyiracyiza J, *Uganda Rock Art Sites. A vanishing heritage of Lake Victoria Region*. p. 40-60.
- 2014 Perri A, Turchetta B "Codici interferiti". In: (a cura di): Mancini M, Turchetta B, *Etnografia della scrittura*. p. 325-358.
- 2014 "Scritture mnemoniche e tecniche". In: (a cura di): Mancini M, Turchetta B, *Etnografia della scrittura*. p. 59-100.

- 2014 "Alla ricerca della totalità nelle lingue dell'Africa nera", Quaderni di AION n.s. 2, 2014, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, pp. 221-232.
- 2015 "Evaluative morphology in Pidgins and Creoles". In: (a cura di) Grandi Nicola , Koertvelyessy Livia, Edimburgh Handbook of Evaluative Morphology. Edimburgh, Edimburgh University Press, pp. 170-183.
- 2015 "Introduzione a incontri di parole", in Incontri di parole, manuale per l'apprendimento dell'italiano lingua seconda. Edizioni Cidis, Napoli, pp.6-7. ISBN 9788894116724.
- 2017 "Comunità plurilingui fra scriventi nel Mediterraneo dei secoli XVI e XVII", in Dragomanni, sovrani e mercanti. Pratiche linguistiche nelle relazioni politiche e commerciali del Mediterraneo moderno, a cura di M. Di Salvo - C. Muru, ETS, Pisa, pp. 9-22.
- 2017 "Writers' identity and identification markers in writing code mixing and interference", in Linguistic Representation of Identity. Sociolinguistic models and Historical Linguistics, a cura di P. Molinelli, Mouton De Gruyter, Amsterdam, 147-172.
- 2017 « Palmira Plurilingue : repertori linguistici e scrittori di una città multiculturale del passato » In Ballerini M., Murano F., Vezzosi L. (a cura di) *Ce qui nous est donné ce sont les langues* STudi linguistici in onore di Maria Pia Marchese. Edizioni dell'Orso, Alessandria, pp. 177-196. ISBN 978-88-6274-797-4.
- 2018 B Turchetta M Vedovelli "Perché una ricerca sull'italiano in Ontario", in B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa, pp. 13-20.
- 2018 "Modelli linguistici interpretativi della migrazione italiana", in B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa, pp. 73-104.
- 2018 B Turchetta M Di Salvo "Il contesto canadese attraverso i dati dei censimenti", in B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa, pp.105-120.
- 2018 B Turchetta M Di Salvo "Analisi dei dati quantitativi", in B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa, pp.121-170.
- 2018 B Turchetta M Di Salvo "La trasmissione interrotta e il ruolo dei media nella conservazione linguistica" in B Turchetta, M Vedovelli. Lo spazio linguistico dell'italiano globale: il caso dell'Ontario. Pacini., Pisa, pp.205-224.
- 2018 Chemical and mineralogical characterization and <sup>14</sup>C dating of white and red pigments in the rock paintings from Nyero (Uganda) E. Pecchionia,\*, M. Riccio, O. Vasellia,b, C. Lofrumento, V. Levchenkod, M. Giamelloe, A. Scalae, A. Williamsd, B. Turchetta. *Microchemical Journal*, 144: 320-338.
- 2018 *Sull'ergatività nelle lingue Iraniche*. In *Linguistica, Filologia e Storia Culturale*. A cura di L. Alfieri, M.C. Benvenuto, C.A. Ciancaglini, A. De Angelis, P. Milizia, F. Pompeo. Il Calamo, Roma: 309-331.
- 2018 *Relazioni tra creolistica e tipologia linguistica: dati e interpretazioni a confronto*. In *Tipologia, Acquisizione, Grammaticalizzazione*. A cura di M.Chini, P. Cuzzolin, Franco Angeli, Milano: 90-104.
- 2018 *I gonna say hello to all paisan. Il ruolo dei media per l'italiano nel mondo, il caso del Canada*. In R. Bombi, F. Costantinia cura di, *Percorsi linguistici e interlinguistici*. Forum Editore, Udine: 241-252.
- 2019 *Silenzio e parola in Africa nera: aspetti culturali e simbolici*. *Quaderni di Semantica*, V, 2019, 31-48.
- 2019 *Come le lingue misurano la diversità*. In Petrilli R. (a cura di) *Hate Speech, l'odio nel discorso pubblico. Politica, media e società*. Round Robin Edizioni, Roma, 89-97.
- 2019 *Proiezione simbolica e innovazione nelle identità linguistiche migrate*. In Bombi R. (a cura di) *Valori identitari e imprenditorialità*. Forum Editrice, Udine, 113-122.
- 2020 L Cinganotto B Turchetta " La formazione dei docenti di italiano L2 all'estero: risultati di un'indagine internazionale". *Italiano Lingua2*, n. 2, 2020, pp. 1-18.
- 2020 "Giuramenti e stranezze dei gentili: interpretazioni culturali e pragmatiche dei missionari cappuccini nel Regno del Congo", in F Chiusaroli a cura di, *Studi Linguistici in onore di Diego Poli*, Il Calamo, Roma, pp. 1-18. ISBN 9788898640645
- 2021 "Le lingue europee nello spazio linguistico africano", in *Lingue romanze in Africa*, a cura di S Celani, C Celata e O Floquet. Sapienza Università Editrice, Collana Studi e Ricerche n. 101, pp. 1-14. ISBN 9788893771719
- 2021 "Sostenibilità e criticità di politiche linguistiche a sostegno del plurilinguismo: una riflessione transcontinentale". In Iannaccaro G. Pisano. *Intrecci di parole*. Esperienze di

- pianificazione del plurilinguismo in Europa e fuori dell'Europa. Edizioni dell'Orso, Alessandria, pp. 93-111. ISBN 978-88-3613-207-2
- 2021 Turchetta B. Cinganotto L. "Italiano L1 e L2 in prospettiva acquisizionale e didattica: alcune riflessioni dall'analisi di un campione di testi di apprendenti stranieri adulti" SILTA 2, 2021.
- 2021 Turchetta B. Di Salvo M Ferrini C. "Variazione linguistica e Made in Italy: italiano e dialetto nel legame con i prodotti italiani all'estero" RID 2, 45, 2021.
- 2022 Turchetta B. Ferrini C. "Italian heritage, Italian legacy e Italian affection: la megoziazione dell'Italianità e dell'identità nei linguistic landscapes delle Little Italy nordamericane" in Italian Canadiana 36.1, Spring 2022, pp. 81-122.
- 2022 Turchetta B. "I luoghi immaginari dell'alterità. Rappresentazioni simboliche e definizioni linguistiche", in Dovetto F.M. – Urrea R.F. (eds) Nome, identità e territorio. Aracne, Roma, pp. 85-112.
- 2022 Turchetta B. Ferrini C. "La percezione dell'italianità all'estero: categorie prototipiche, prodotti commerciali e lingua italiana", in Studi Italiani di Linguistica Teoria e Applicata, 51, 2, 2022, pp. 259-292.